

中小学生语文素养文库

ZHONGXIAOXUESHENG YUWENSUYANGWENKU

初中卷

阅读

一典通

根据新大纲指定的初中 240 万字

阅读量编写

顾问 / 刘国正

主编：秦兆基 徐安崇

中外诗歌 精品阅读

辽宁教育出版社
语文出版社

YIDIAN TONG

中小學生語文素養文庫

中外詩歌精品閱讀

初中卷

主 編 秦兆基 徐安崇

本冊主編 曹勇軍

遼寧教育出版社
語 文 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

中外诗歌精品阅读·初中卷/曹勇军主编. - 沈阳: 辽宁教育出版社, 2002.1

(中小学生语文素养文库/秦兆基等主编)

ISBN 7-5382-6246-6

I. 中… II. 曹… III. 诗歌-作品集-世界-初中-课外读物 IV. I12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 098821 号

辽宁教育出版社出版、发行
(沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮政编码 110003)
沈阳新华印刷厂印刷

开本: 890 毫米 × 1240 毫米 1/32 字数: 260 千字 印张: 9%
2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

责任编辑: 李双宇 张国强 丛立先 责任校对: 马 慧
封面设计: 魏 晋 版式设计: 王 晶

定 价: 13.00 元

《中小学生语文素养文库》

顾 问

柳 斌

编 委 会 (按姓氏笔画排列)

王寿彝	王泉根	史习江	史建中	齐大群
刘国正	苏立康	张 杰	张定远	欧阳代娜
俞晓群	赵大鹏	郭铁良	陶伯英	秦兆基
徐安崇	高石曾	高振宝	舒红锦	霍懋征
魏书生				

策 划

杨曙望 刘国玉 郑飞勇

《中外诗歌精品阅读》初中卷

编委会

主 编
本册主编
编 委

秦兆基 徐安崇

曹勇军

刘 斌	张勤敏	曹勇军	李 晖
仇 强	张占良	孙骏毅	黄厚江
陈中复	贾瑞蕾	史创新	徐思源
孙芳铭	边 境	程汉杰	王志清
李 群	曹勇军	金传富	崔永楨
冒永安	黄 春	王永福	吕旭钧
汤 颀	查 萌	王浦清	刘 玥
鄢 丽	张 伟	邵 敏	孟益群
王欢欢	张 超	张 黎	建 荣
戚迎庆	周本述	王家伦	郑晓龙
杨柳枝	付 华	高 静	张浩逊
刘华民	吴继烈	晏 辉	李 浩
刘家存	周助芝	程欣乔	安 达
齐昌乐	郁 廉	舒 冬	鲁韦方
安宜中	韦 成	盛南恺	钟 文
傅 京	高孝顿	孙国钰	范淑满
吴建卿			



序 言

语文教学应该面向世界，面向社会，面向未来。为此适当拓宽语文学习和运用的领域，注重跨学科的学习和现代科技手段的运用，使学生在不同学习内容和不同学习方法的相互交叉、渗透和整合中开阔视野，提高学习效率，初步获得现代社会所需要的语文实践能力。

语文学习的内容应该是开放而富有创新活力的。应尽可能满足不同地区、不同学校、不同学生的需求，并能够根据社会的需要不断自我调节，更新发展。应当密切关注当代社会信息化的进程，推动语文课程的变革和发展。

教育部制定并颁发的新修订的“语文教学大纲”，在“教学内容和要求”中分别规定了语文课外阅读的要求：初中学生“课外自读每学年不少于80万字（其中文学名著2~3部）”；高中学生于高中阶段“课外自读文学名著（10部以上）、科普书刊和其他读物，不少于300万字”。这项规定，标志着语文教育理念的重大突破，语文教学扩大了自身的领域，即所谓形成大语文观，不再强求学生单纯在语文课本上学习语

文，而是在更广阔的范围学习语文。

我们根据上述要求，在《中小学生语文素养文库》“阅读一典通”中设置了“初中 240 万字阅读系列”和“高中 300 万字阅读系列”。

初中和高中两个阅读系列的编写，意在：第一，提供足够阅读量的材料，供语文教师和学生使用。第二，精心挑选健康的、有积极意义的阅读文章。既有人文性、时代性，又有自主性和实践性，有助于青少年的身心发展和扩展知识领域，通过阅读引导青少年掌握知识，提高能力。第三，选文尽可能挑选可靠的版本，一般选用最初发表的文本。原文除明显的错误外，不作改动。编排上，按一定特点(如时代、内容、风格流派)组合成辑，每辑均有一个主题，并有简短的文字加以提示。“注释”对选文中不易理解的词句、背景、人物、掌故等作精要的解释。“思考与感悟”精心设计阅读题目，同语文教学大纲上的命题要求相适应。帮助学生思考和进一步理解作品，并在阅读中有所感悟，从而促进其整体阅读水平的提高。第四，每册书后附有若干推荐书目，供师生进一步扩展阅读作参考。

初中和高中两个阅读系列的框架，体现了大的语文观念，就是不把语文阅读范围仅仅限制在文学作品之中，除了诗歌、小说、散文以外，还有科幻文章、社会科学文章、自然科学文章等。各册收入的文章均属一类文体，这样有助于读者熟悉这类文体的特点及其发展变化的脉络，扩大视野，提高文化素养，并有助于提高写作能力和应试能力。

为了编写出一流的阅读作品，我们邀请了北京、江苏、

山东等省市的学者、专家、作家、资深的中学名师及洞察教改和考改的教研员。他们之中有博士生导师、教授、中学特级教师；有国家教材及教参的主要编写者；有作为学者应邀到国外和港澳地区访问和讲学的富有创新意识的精英。他们了解语文教学的特点，非常清楚母语教学，以及国际上汉语研究的新趋向。

因而，这两个阅读系列在内容、体例、思路等方面完全适应语文教学的现状和未来的发展趋势。我们力争使这两个系列体现五个特点：

一、实施意识：人文性和工具性是不可分割的，但在具体的阅读过程中往往难以实施。因此，我们在“注释”和“思考与感悟”中将二者结合起来，既注重“工具性”的训练，又时刻从“人文性”着眼，在“参考答案与提示”中对“思考与感悟”所设的题目作了重点提示和解答。

二、主体意识：我们尽可能的发挥学生的主体意识，每辑只有两三篇选文加“旁析”，其他留给读者自己作学习点评，着眼于理清思路，扫除阅读障碍，把握阅读要领；有的文章，我们设计了一定的开放性题目，让学生在领悟中自我作答。

三、结合意识：我们的选文注重两个结合，一是结合教材，在选文上注意难易适中，贴近课本，便于对比学习；另一是结合考试，选文和“思考与感悟”都力争符合考试的内容和要求。

四、探究意识：我们在编排上注重引导学生去探究式、创造性的学习，因此，每篇作品前面的“提示”除了介绍其

作者简况、时代背景、内容要点、思想和艺术特色外，提示阅读的切入口，引导阅读的要领，使之在阅读中探究根源，借以提高能力。

五、创新意识：科学的探究意识，必然发展为创新意识，一个探究过程的终点，可能就是一种创新的结果。在阅读中有意识地培养学习习惯，这一点，我们在编写中也只是探索，还有待进一步研究。

初中阅读和高中阅读两个系列同《中小学生语文素养文库》的其他系列一样，从构想到完稿，前后历时两年，广泛地听取了各方面的意见，对给予过我们帮助的朋友，在此表示深深的谢意！

编 者

诗心——孕育良知的土壤

美国桂冠诗人比利·柯林斯说：“球场上守门员看起来孑然孤立，一旦对手想攻门得分击败我们，诗是最后一道守备防线。”在生活中，人类最强大的生存本能、最真诚的心灵倾诉、最美好的祝愿与期盼……真实而共同的心声化成了诗。正如里尔克所说的：“诗是人类灵魂的自然祈祷”——厄运之中，“诗歌具有一种神奇的力量，因为它能振奋起人的精神”（培根）；灾难面前，“诗人的才智能战胜死亡”（考利）。因为，“诗歌是一种信仰，是人类的慰藉所在”（爱默生）。

是的，诗是人类心灵的最后一道防线，我们要给孩子们一颗“诗心”。因为“诗心”是孕育良知的土壤，是健康人格和美好人生理想的幼苗，是发现美、珍惜美、追求美、创造美的动力。具备了“诗心”的人，才可能拥有诗意的人生，才会懂得人的尊严与生命的价值，也才有可能在社会现实中救赎自己也救赎人类。

具备了“诗心”的人才有可能成为科学和文明的创造者。人文科学对于“诗心”的苛求自不待言，自然科学的伟大创造同样需要有一颗“诗心”。达尔文曾说：“在30岁左右，我对弥尔顿、华兹华斯、柯勒律治、雪莱等人的诗是那样入迷……假如我能够从头再活一次，我一定要给自己规定这样



一个原则：一个星期之内一定要抽出一定的时间去读诗。只有这样，我现在退化的那一部分能力才能保持下来。事实上，失去这种趣味和能力就意味着失去幸福，而且进一步损害理智……”由此可见，“诗心”对一个科学家的重要性。拥有诗心的人，不仅热爱人生、热爱生活，更对人生和世界充满着美好的幻想与创造奉献的渴望。一位哲人讲过“在诗人做出宏伟的发现时，一个诗的形象能够成为一个世界的萌芽”。正因为如此，众多科学家都具有诗人的气质，拥有诗人般非凡的想象力与火热的创造激情。著名的量子物理学家尼尔斯·玻尔对诗具有非凡的鉴赏力，一生都迷恋着歌德的作品。这样，“诗的力量鼓舞着所有的感官”“从诗篇中接受到一种新生的对感知的喜悦，一种所有感官的灵巧性”……诗人的气质、诗意的人生使这些科学巨匠们幻想并创造着，使他们辉煌的科学成就无不抵达美的境界。

中华民族的生存和发展，更需要具有“诗心”的一代新人。然而令人遗憾的是，当代中学生的诗歌素养并不理想。有鉴于此，我们编著了这本《中外诗歌精品阅读》。主要目的是尽可能将中外优秀诗歌介绍给中学生朋友，扩大阅读面，培养阅读兴趣和阅读习惯，增加阅读积累，最终达到陶冶性情提升素养的目的。

在选目上，我们首选的是世界诗歌中的优秀作品，如莎士比亚、歌德、雨果、普希金等人的作品。这是人类文化的精华，是当代中学生心灵成长不可或缺的精神粮食。其次，我们选了一定数量现当代诗人的作品。这些作品曾经深深地影响了



我们这一代人，并至今令我们为之激动。我们想借此与中学生朋友进行心灵沟通，展开阅读对话，这也许比单纯的讲解更多一点真诚和平等，更能激起阅读者的心灵共鸣。另外，我们还酌选了一些近年来崭露头角的新人的有一定影响的作品。我们以为诗歌阅读与欣赏不应仅仅局限于应试或消遣，而应落实到文化遗产的层面。既然是传承，就不应只是过去的传统的，也应该关注当今的现实的诗歌创作，这就需要将阅读视野扩张延伸到今天的诗坛。这样的阅读，不仅使中学生有对传统经典的汲取，更有对同代人的作品的交流与碰撞，从而在现实生活的语境中完成对诗的质的触摸与切入，而不是貌似学诗实则是一种隔断与悬浮。至于所选诗作是否恰如所愿，只能让中学生朋友去批评指正了。

最后，简要谈谈本书阅读的方法。诗歌阅读是个复杂的极具私人性质的过程，很难有一个固定的程式。通常的说，有以下几步。第一，整体感知。主要是反复诵读，获得诗歌的整体意象，体会其中的感情基调，理清其组织结构。第二，品味语言，探究诗的意象和主旨。对诗中特殊的修辞方法、反常的遣词用语、独特的意象组合，要提出疑问——诗人为什么要这样安排？好在哪里？然后，结合全诗的内容，尝试探求诗的主旨，体会其中的妙处。第三，调动体验，展开想象和联想，体会真情，理解深意，心灵交流，融入境界，诗我合一。第四，分析评价，理性理解。我们根据诗歌阅读的大致步骤设计本书的体例。其中的一二三步在本书的“提示”中各有侧重地作了具体的示范，



朋友们可以揣摩印证。第四步，在本书每一首诗的“思考与感悟”部分中，都能找到丰富多样的例证，朋友们也不妨作一参考。为了便于入门，在“提示”部分，我们依据通行理解，对诗作作了适当地点拨，但这并不是“标准答案”。许多新人新作，我们谈的也只是个人的体会和理解。何况“诗无达诂”，读诗本身就是创造。衷心希望朋友们能创造性地阅读本书，读出体会，读出感悟，读出沉甸甸的人生收获，让这本书成为成长的伴侣。

应该特别一提的是，本书的编写工作得到众多诗人和翻译家的大力支持，他们慨然允诺本书选用他们创作翻译的佳作精品。我们真诚地感谢他们的大力支持，对他们关心青少年成长的无私之举、大爱之心表示敬意！书中我们也参考了一些学者专家的部分研究成果，限于体例和篇幅，无法一一注明，在此一并表示深深的谢意。

编 者



敬告作者

为了编好《中小学生语文素养文库》丛书，辽宁教育出版社通过本丛书的编者、作者并委托中国作家协会作家权益保障委员会，与这套书所选作品的作者进行了广泛的联系，并得到了他们的大力支持，获得了大部分著作权的合法使用。在此，我们表示衷心地感谢。但是，由于条件所限，有少部分选入作品的作者我们无法取得联系；还有一些作品在原出版物上就没有署名，或查不到翻译者的署名，更是无法联系。这套书现已出版，凡被使用作品的著作权人一经在书中发现自己的作品，请尽快与我们联系。我们已将作品的稿酬保存起来，随时恭候各位领取。

多谢您的合作与支持，不周之处敬请原谅！

通信地址：(110003)沈阳市和平区十一纬路 25 号

辽宁教育出版社

联系人：张国强 李双宇

联系电话：(024)23284404 23284202

辽宁教育出版社

目 录

诗心——孕育良知的土壤

温柔的慈悲

窗前即景 [英] 艾略特 / 2
哈莱姆 [美] 休 斯 / 4
纸船 [印度] 泰戈尔 / 6
孤独的收割人 [英] 华兹华斯 / 8
沉思的农夫 [美] 威廉斯 / 11
金黄的稻束 郑 敏 / 13
土地情诗 舒 婷 / 15
清明 洛 夫 / 18
红玉米 痖 弦 / 20
答复 海 子 / 23

永远的憧憬

“如果我活过了心满意足的一生” [英] 莎士比亚/26

茵纳斯弗利岛 [英] 叶 芝/28

海外思祖国 [英] 白朗宁/30

我的心, 你不要忧悒 [德] 海 涅/32

致大海 [俄] 普希金/34

我们去找一盏灯 顾 城/38

麦地 海 子/41

成长	吴 晨/45
最后的姿势	小 青/47

不屈的信仰

回答	北 岛/50
这也是一切	舒 婷/53
雪白的墙	梁小斌/56
航	辛 笛/60
追日	江 河/63
雪夜林边逗留	[美]弗罗斯特/66
我听见美洲在歌唱	[美]惠特曼/68
颂歌	[德]海 涅/70
路	[苏联]帕斯捷尔纳克/72
我为自己树立了座别样的纪念碑!	[美]布罗茨基/75

美丽的眷顾

云游	徐志摩/79
预言	何其芳/81
有别	穆 旦/84
我为什么爱你, 先生?	[美]狄金森/86
安魂曲	[英]斯蒂文森/88
三年以后	[法]黎尔伦/90
往事	[西班牙]希梅内斯/92
歌	[英]罗塞蒂/94
雅典的少女	[英]拜 伦/96

无尽的思念

思念	[德] 马克思 / 100
当你老了	[英] 叶 芝 / 102
二十首情诗和一首绝望的歌	[智利] 聂鲁达 / 104
明天拂晓	[法] 雨 果 / 106
那个声音	[英] 哈 代 / 108
湖	[罗马尼亚] 爱明内斯库 / 110
妈妈的镜子	[捷克] 塞弗尔特 / 112
入梦	卞之琳 / 115
为海子而作	西 川 / 117
冬天的天空	多 多 / 120

永远的乡愁

错误	郑愁予 / 124
乡愁四韵	余光中 / 126
家书	辛 郁 / 128
祖国土	[苏联] 阿赫玛托娃 / 130
怀祖国	[土耳其] 希克梅特 / 132
让沼泽温暖起来吧	[苏联] 叶赛宁 / 134
致祖国	[美] 纳博科夫 / 136
远方的脚步	[秘鲁] 塞萨·巴列霍 / 139
岛	[意大利] 夸西莫多 / 141
母亲	[危地马拉] 阿斯图里亚斯 / 144